

Promoción de la lectura y escritura desde la agenda escolar

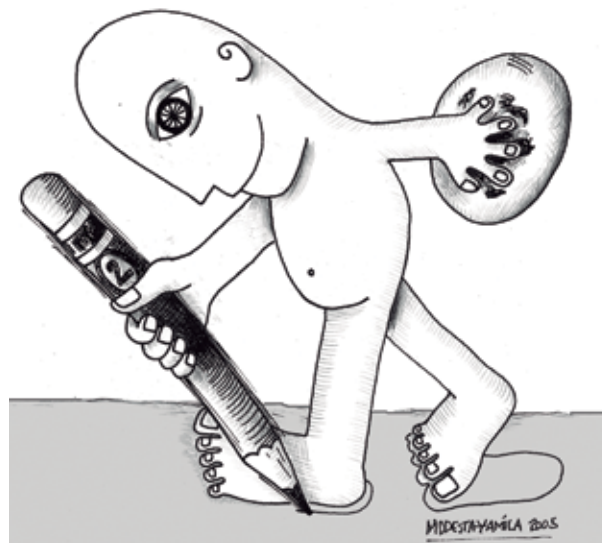


Promotion of reading and writing from school diaries

Flor Gallego Delima
florgallegos@hotmail.com

Universidad de Carabobo
Facultad de Ciencias de la Educación
Departamento de Lengua y Literatura
Valencia, estado Carabobo (Venezuela)

Artículo recibido: 28/08/2014
Aceptado para publicación: 06/09/2014



Resumen

Promocionar el encuentro con el texto literario evitando delimitarlo a una situación academicista que haga perder el valor del texto desde su calidad estética, exige el manejo de prácticas pedagógicas adecuadas. El propósito que nos ocupa es promocionar la lectura y escritura de los estudiantes del colegio Joseph Lancaster para desarrollar el lenguaje desde la creación artística tanto en la comprensión como en la producción de textos literarios. Consideramos la agenda escolar una portadora ideal de estos textos, en tanto su uso no restringe la posibilidad de recrearla con la literatura y la ubica en espacios fuera del ámbito escolar. Esta experiencia representa el adelanto de un recorrido más amplio que continúa. Se apega a los lineamientos de la Sistematización de Experiencia, a propósito de los objetivos que se han estudiado.

Palabras clave: promoción de la lectura y la escritura, agenda escolar, cultura letrada.

Abstract

To promote the encounter with literary texts, not only in academic situations that may result in a loss of their aesthetic values, it is necessary to use appropriate pedagogical practices. The issue before us is the promotion of reading and writing for students of the College Joseph Lancaster in order to develop language skills through artistic creation, in terms of comprehension and production of literary texts. We consider the school diary as an important bearer of these texts as its use does not limit the possibility of re-create it in a literary way and placing it outside the school environment. This experience represents an important advance but there is still a long way to go. This research follows the guidelines of Systematization of Experience, regarding the objectives that have been studied.

Keywords: promotion of reading and writing, school diary, lettered culture.

La lectura en la escuela es la iniciación de un principiante en un mundo nuevo, es la adquisición de un arte que le permitirá descubrir secretos hasta ahora ocultos, que le abrirá las puertas de la sabiduría y le permitirá participar de sublimes actos poéticos.

Bruno Bettelheim (2001).

Formar lectores y escritores de textos literarios es brindar una experiencia enriquecedora de la sensibilidad, la creatividad y el sentido crítico en la formación de un sujeto. Cuando esto sucede de manera real en la escuela, es decir con una intención pedagógica verdaderamente ética, ofrecemos a nuestros estudiantes la posibilidad de trascender la inmediatez de la cotidianidad, al recrearse con historias de alto nivel estético; pero también significa darle importancia al dominio de la lengua en la creación de nuevas historias, en su capacidad de expresarse y contribuir con otros posibles lectores, y así, en ese proceso de leer y producir textos escritos, encontrarse con la cultura desde la dimensión del lenguaje, que es un elemento fundamental para la formación integral y ciudadana.

Este trabajo se propone mostrar el resultado del avance de una experiencia escolar en proceso. La investigación abarca una mayor amplitud y aun no ha concluido. En este avance se da cuenta de la construcción de una agenda escolar dedicada a los textos literarios. El estudio se planificó con el propósito de ofrecer espacios para la lectura, atendiendo las características de los modelos textuales de las historias a leer, las edades de los estudiantes, los intereses y necesidades generados a partir del contacto con la historia, y se propuso producir cuentos para la agenda escolar anual, que de manera consecutiva se viene realizando en el colegio Joseph Lancaster, ubicado en el Municipio San Diego del estado Carabobo. En tal sentido, el proyecto educativo tuvo como finalidad formar lectores y escritores de textos literarios desde el ámbito escolar.

1. Objetivo de la investigación

Teorizar en torno a situaciones didácticas dirigidas a la producción de textos literarios a partir de la promoción de la lectura y escritura en el aula de clases para la agenda escolar en el colegio Joseph Lancaster.

2. Referencias teóricas

Al plantearnos la promoción de experiencias de lectura, con el fin de acercar a los estudiantes a la cultura, mejorar los procesos de comprensión, y desarrollar estrategias de escritura desde la dimensión literaria; así como encontrar la mejor situación didáctica que pueda favorecer estos aprendizajes, se tomó como referencia los aportes de Kaufman y Rodríguez (1993) en su libro *La escuela y los textos las autoras proponen un modelo de planificación por proyectos didácticos*.

La experiencia abarcó todos los niveles educativos; es decir, desde nivel inicial hasta media diversificada. Es como lo llama Mirta Castedo en *Wolman* (1997):

Una macrosituación de enseñanza en el transcurso de la cual el docente organiza y plantea las situaciones de clase que permitirán a los niños aproximarse a un tipo textual para apropiarse de sus características constitutivas. (...) Se trata de una serie de situaciones unificadas por una finalidad conocida y compartida por todo el grupo. (p. 28).

También se tomó en consideración que para desarrollar una propuesta didáctica es necesario tener presente el quehacer de los lectores y escritores, de la forma en que se practica en los diversos espacios sociales -más allá de la escuela- para precisar las situaciones de aprendizaje que ofrece la institución escolar, de manera que esta práctica permita nutrir su conocimiento. (cf. Lerner 1997).

Es ampliamente señalada la necesidad de la presencia de un lector real de lo que escriben los estudiantes en la escuela y no limitar la escritura a ser leída solo por el docente. Cuando se escribe con un sentido social real que implica un lector potencial, se originan situaciones beneficiosas en la construcción del texto y en el proceso de revisión de borradores y correcciones (*Ob cit.*). De allí la idea de producir textos literarios a partir de experiencias de lectura en el aula para la agenda escolar anual.

3. ¿Por qué la agenda escolar?

En esta institución se creó una agenda escolar, que además de permitir la organización del tiempo, tuviera el propósito de estimular el sentido de pertenencia por el colegio y promover la identidad con la cultura escolar.

Nos dimos cuenta que el hecho de usarla a diario, abrirla en casa para recordar los compromisos, llevarla algunas veces a la consulta médica o a otros espacios, podía servir también como un elemento de recreación mientras se debe aguardar para ser aten-

dido, se viaja en carro o autobús; es decir, sacarle el mayor provecho posible o distraerse de acuerdo a los temas que pudiera ofrecer, imágenes, etc. Esta posibilidad aportaba un sentido menos frío a la agenda y enriquecía esa función específica que tenía hasta entonces, además se cumplía con el propósito de contar con la participación de estudiantes y docentes en su producción.

Así se inició este proyecto. La primera agenda sólo llevaba registros diversos de actividades, fotografías, reseñas variadas, ubicadas en sus páginas, inicios de mes, etc. A partir del segundo año nos propusimos elaborar una agenda temática que recreara y acercara a sus usuarios a la cultura social mediante el tratamiento de un contenido específico desarrollado en los inicios de cada mes. Para el resto de las páginas incluimos -a manera de epígrafe o cita muy breve- información complementaria del tema o de su contexto.

La agenda temática se inició con la gran obra de nuestras culturas originarias *El Popol Vuh*, la historia de la creación del mundo desde la mirada de la comunidad Maya. Cada inicio de mes llevaba en la primera página una pintura representativa del capítulo (o los capítulos) tratados y resumidos en las dos páginas siguientes. En los epígrafes se recogió información referente a la cultura Maya y su aporte al resto del mundo. En ella participaron docentes de Primaria y Bachillerato y se contó con la colaboración de algunos pintores. Las agendas siguientes trataron temas como:

1. **Carabobo cultural recogió una muestra representativa de la riqueza artística del estado Carabobo.** En ella se revelaron monumentos, obras, fiestas y expresiones populares poco difundidas. Para la elaboración de esta agenda, se investigó a través de documentos y trabajos inéditos de fotógrafos y promotores de la cultura popular.
2. **El arte en la escuela se fundamentó en las artes plásticas.** Fue un trabajo realizado por los estudiantes, cuyo marco de referencia partió de una selección de obras pictóricas venezolanas y sus autores que sirvieron de inspiración. De una muestra significativa de pinturas, los jóvenes escogieron la de su preferencia, la interpretaron a manera de recreación del original, influidos por su propia mirada y subjetividad. La reproducción junto a los datos del estudiante, ocupaban la página de entrada al mes. La página siguiente se dedicó a mostrar la obra original -inspiradora- y los datos del artista. Las citas breves recogieron información referida a momentos históricos de las artes plásticas en Venezuela, indagación tomada de Las obras antológicas de la Galería de Arte Nacional.

3. **San Diego, múltiples visiones fue el resultado de un taller de fotografía.** Los estudiantes asistieron a un curso, cuyo cierre incluía un concurso fotográfico inspirado en el Municipio San Diego del estado Carabobo, dentro del cual se encuentra la institución educativa; las obras ganadoras formaron parte de la agenda escolar. Esta experiencia produjo un cambio de mirada significativa de los estudiantes ante el lente de la cámara fotográfica.

4. Un sueño compartido hecho realidad recoge la experiencia de 10 años de creación de la institución, desde su construcción, el proceso de crecimiento y evolución expresada en los momentos y eventos académicos, culturales y sociales.

5. *Déjame contarte...* es una selección de la producción literaria de los estudiantes que participan en los dos concursos de cuento anual que se realiza en la institución. Se tomó esta agenda como referencia para sistematizar la experiencia, en tanto que permite mostrar el desarrollo de un proyecto dedicado al arte de escribir y la forma en que ha impulsado hacia nuevos caminos la promoción de la lectura y escritura.

6. Cosmogonía, mitos y creencias intentó dar respuesta a las dudas y temores sociales referentes al fin del mundo de acuerdo a ciertas interpretaciones del calendario Maya, emitidas por supuestos “especialistas”, programas y documentales de dudosa procedencia. Los estudiantes, después de investigar participaron en la construcción e información de esta agenda.

7. **Matemática, universo y humanidad** muestra el desarrollo de los proyectos en esta área del saber, cuya enseñanza se concibe desde la resolución de problemas como vía idónea para que el estudiante alcance altos niveles de razonamiento. En esta agenda se establecieron relaciones entre la matemática y el hombre, la música, la cestería, la literatura, número cero o proporción áurea, tablas pitagóricas, los tangram, etc.

La agenda que nos ocupa llevó por título *Déjame contarte...* Esta elección permitirá precisar todo lo concerniente a la sistematización de la experiencia pedagógica y sus repercusiones. A partir de esta agenda se desarrollaron nuevos proyectos literarios interrelacionados directamente con el entorno social, como fue el caso de un proyecto de microficción para la radio universitaria. La decisión de tomar el cuento como tema central respondió a que en esta institución la literatura se considera un elemento indispensable para la vida y para la cultura. “Si en el colegio se lee literatura y se producen textos creativos, la agenda es

un espacio propio para la lectura y recreación de las producciones de los alumnos” (Gallego, 2012).

Al tomar en cuenta las afirmaciones de Lerner (1997) que destaca que “para que nuestros alumnos lleguen a ser ciudadanos de la cultura escrita es imprescindible preservar en la escuela el sentido social de las prácticas de lectura y escritura” (p. 7), esta agenda escolar es un instrumento idóneo de lectura y producción de textos. En ella el lector no sólo se recrea con los cuentos que en cada inicio de mes se publicaron, sino que en sus páginas encuentra anotaciones al inicio o al pie, que también dan cuenta de otras narraciones escritas por cuentistas consagrados; junto a ello notas explicativas de características del género, información sobre autores, además de ofrecer un compendio de minificción. Es decir, desde esta perspectiva esta agenda en particular, cumplió su función primordial de organizar las actividades escolares y junto a ella la de ofrecer a sus lectores la oportunidad de compartir sus producciones literarias con las de sus compañeros, además de tener la referencia estética de los cuentos de autores reconocidos.

Nos acercamos al planteamiento de Lerner cuando dice que:

De debe hacer de la escuela una comunidad de escritores que producen sus propios textos para dar a conocer sus ideas, informar sobre hechos que los destinatarios necesitan o deben conocer, para incitar a sus lectores a emprender acciones que consideran valiosas. (p. 7).

4. ¿Qué nos ofrecen los cuentos?

Rodari (s/f) expone la importancia darle a la imaginación un lugar dentro del proceso educativo, apela “a quien tiene confianza en la creatividad infantil; a quien conoce el valor de la liberación que puede tener la palabra (...) no para que todos sean artistas sino para que nadie sea esclavo” (p. 13). La invención debe hacer presencia en el aula de clases. Abrir el espacio a la palabra para que los estudiantes se recreen con los textos de ficción e inventen sus propias historias.

Debe haber claridad en cuanto a considerar que la obra literaria no es un reflejo de la realidad, sino una forma de producción que ofrece al sujeto que lee la oportunidad de encontrarse desde su intimidad con la intimidad del relato. Asimismo, su escritura es un acercamiento a la ficción, a lo imaginario, conectado con la propia vida de quien escribe, con sus propias experiencias. La obra vehiculiza el goce de sentido a través del símbolo que es la palabra y en el caso de los niños, los cuentos ofrecen un aporte muy impor-

tante en el desarrollo de su vida afectiva. (Ver Anexo 1). Aportes de la literatura al desarrollo emocional.

Cuando decimos que la literatura es un lugar de encuentro con lo íntimo, nos referimos a la posibilidad de acceder a una historia escrita con plena libertad, sin trabas moralistas interpuestas. Debemos tener presente que la literatura no nació para estimular el vicio ni la virtud aunque en ella algo de eso aparezca, porque su verdadera razón es estética. Un texto literario no nos hace mas buenos ni mas malos, no tiene ese poder; lo que sí es cierto es que nos hace más lúcidos, más conscientes de lo que somos y de lo que nos falta para colmar nuestros sueños, menos sumisos y más libres. (cf. Vargas Llosa, 2002).

Es así como el lector se puede hallar con temas similares a sus deseos y sentimientos más profundos; la obra se ofrece como un catalizador de las emociones, gracias a su carácter liberador para brindar una gratificación transitoria. Pero también es cierto que la lectura literaria es una forma de despertar a la conciencia, es una búsqueda genuina y respetuosa hacia el logro individual y en este sentido la literatura nos hace ciudadanos, así lo expresa Giardinelli (2009) en su conferencia sobre Literatura, lectura, ciudadanía y educación en la Argentina del siglo XXI, dice: “ella puede entenderse como el único impulso, la única actividad y el único lugar en el que el amor, los valores, los principios, el trabajo, la decencia, el patriotismo, la solidaridad y el mejoramiento de la sociedad en que uno vive adquiere sentido y perspectivas”. (Ver Anexo 2. El valor de la literatura).

5. Metodología

Esta experiencia representó el adelanto de un recorrido más amplio que no ha culminado. Se apega a los lineamientos de la Sistematización de Experiencia, a propósito de los objetivos que se han estudiado. Se toma la definición propuesta por Muñoz (1998), en tanto que la sistematización le da valor al saber popular y en este caso consideramos que la producción escrita, responde también a valores culturales compartidos socialmente y permite teorizar “sobre dicho saber” (p. 15).

Se sistematiza la experiencia con la intención de lograr una especie de apropiación de lo que ocurre y de los resultados generados, de esta forma logramos un acercamiento mayor a los resultados para reconocer lo que se ha originado, reflexionar y evaluar para mejorar las experiencias posteriores. De allí que la sistematización de experiencias es en sí una metodo-

logía de trabajo realizable, porque permite el registro analítico de una experiencia. (cf. Jara, 2001).

La estructura de la sistematización de experiencias atiende diversas situaciones: La situación previa, los ejes de sistematización, los objetivos de sistematización, la metodología de sistematización, el registro de la experiencia, las conclusiones de la experiencia y las lecciones aprendidas del proceso.

Los sujetos involucrados en el proyecto fueron los docentes y alumnos del nivel inicial, docentes y alumnos de primaria, docente y estudiantes del área de lengua y literatura de media diversificada; diseñadores, estudiantes universitarios de la especialidad de artes plásticas.

6. ¿Cómo abordamos la experiencia?

La experiencia se desarrolló en el colegio Joseph Lancaster, ubicado en el sector La Cumaca del Municipio San Diego del estado Carabobo. En cada aula se promovió la lectura a partir del encuentro con textos literarios y situaciones didácticas que propiciaron el tránsito de una lectura pasiva a una activa. Se logró reflexionar acerca del acto de leer, tomando posturas o alineamientos.

En cuanto a la escritura, los estudiantes junto a sus docentes escogieron el tipo de relato que deseaban trabajar, para ello se les ofreció la mayor diversidad posible. Una vez seleccionado el género, se trabajaron sus características, leyeron diversos autores para conocer el tratamiento que se hace en el relato seleccionado. Se descubrieron algunas formas o modelos del autor para atrapar la atención del lector; estas pistas ofrecieron opciones para el desarrollo de la propia historia.

El trabajo didáctico se apoyó en una serie de etapas:

1. Planificación de la historia a desarrollar.
2. Revisión y reescritura.
3. Soluciones referentes a la estética de presentación del cuento.
4. Revisión de la lingüística textual -normas ortográficas.

Las estrategias de producción de los textos se sustentaron en la capacidad de representación de los estudiantes.

1. **Cuando se habla de la planificación de la historia**, se hace referencia al trabajo de Josette Jolibert y Jeannette Jacob (1998), quienes sostienen que escribir es un proceso de producción de

textos reales, que implica una audiencia prevista y una intencionalidad determinada. En este caso las producciones escritas tenían como propósito formar parte de la agenda escolar, para ello, todos los cuentos participaron de un concurso en el que un jurado formado por un grupo de especialistas: docentes de literatura, escritores, diagramadores, hicieron la selección de los elegidos.

2. **La revisión y reescritura también respondió a los criterios de las autoras.** Se considera la escritura como un trabajo complejo, inclusive “para los mejores escritores de renombre. [...] Un texto se produce por capas, con un ir y venir entre intenciones del autor y necesidades lingüísticas del texto” (p. 217).

Después de planificar la historia, los estudiantes elaboraron un primer borrador que debió ser revisado: corregido individualmente, corregido con el docente y con el grupo, para atender las situaciones referentes a la coherencia y cohesión. Sobre todo en los mas pequeños, quienes en algunos casos incluían personajes o eventos que se les iba ocurriendo y de los que solo ellos –por formar parte de su imaginación- conocían las razones de su aparición en el cuento, pero al no quedar explícito en lo escrito, se revelaban de manera arbitraria, desconectados de la historia. Dejarlo así hace que el lector pierda el sentido de la narración.

3. **Las soluciones referidas a la revisión de la lingüística textual y normas ortográficas** atendieron todo lo concerniente a las correcciones de sentido, cohesión y coherencia, junto a las correcciones ortográficas necesarias.
4. **En cuanto a la estética de la presentación**, una vez hechas todas las correcciones, se dispuso a atender los aspectos relacionados con los márgenes, tipo y tamaño de letra. En el caso de los pequeños, se organizó el espacio para los dibujos que completarían la historia (cuento álbum) o las ilustraciones de los cuentos ilustrados.

De esta forma se realizó el proceso de transformación del texto, que implicaba resolver los problemas de cohesión, coherencia y estilo, es decir, resolver los problemas vinculados con el contenido y la retórica, además de la estética de la presentación.

7. Resultados obtenidos

La agenda lleva en su portada la identificación de la institución escolar y el título *Déjame contarte...*, a esto lo siguen las páginas preliminares que recogen el calendario, datos personales del usuario y crédi-

tos de su elaboración. Posteriormente se incluye la presentación, relacionada con el tema a tratar y recomendaciones referentes a su uso, informaciones y textos simbólicos del colegio Joseph Lancaster, junto a una página destinada a ofrecer calcomanías alusivas al tema.

De allí en adelante cada inicio de mes se representa con el título de uno de los cuentos seleccionados. Las ilustraciones fueron elaboradas por dos jóvenes diseñadores, artistas plásticos, quienes en acuerdo con los estudiantes, intervinieron otras realizadas por los autores de cada cuento. Estos artistas atendieron el diseño general de la agenda. Las narraciones se encuentran en la página posterior.

Las citas breves se ubicaron al final de cada página, a manera de epígrafe. Trataron el tema de la microficción, debido al auge que ha alcanzado en los últimos tiempos este tipo de narración, a su carácter sugerente, lúdico y sacralizador o “proteico” a decir de Violeta Rojo (1996). Se dice que el microrrelato salta las barreras genéricas tradicionales entre la narrativa, la poesía y algunas veces el ensayo. En este caso nos pareció oportuna esta elección por tratarse de un tipo de narración cuyo espacio se ajusta a las notas a pie de página y por la riqueza que ofrece.

8. La literatura en el nivel inicial

En este nivel se viene desarrollando un proyecto de lectura “*El club de lectura en preescolar*”. Además de las actividades de lectura planificadas durante la semana, se escogió el viernes como el día de los cuentos y los juguetes. Esto significa que los pequeños llevan a su escuela los cuentos que quieren leer y los juguetes con los que quieren jugar. Este día se abre un espacio importante de intercambio con la literatura.

Fue así como se realizó la producción de cuentos para la agenda. Se respetó la escritura de los niños, no obstante las maestras, guiadas por los pequeños, hicieron la transcripción alfabética de cada narración. (Ver anexo 3).

9. Los cuentos de 1º, 2º y 3º grado

En estos grados las maestras trabajaron con el cuento álbum, cuyas historias van acompañadas de ilustraciones que completan el relato, es decir, lo que no se dice con palabras lo ofrece la ilustración. Entre los cuentos elaborados por los niños, observamos en varios casos el apego a cuentos que sirvieron de referencia. Un ejemplo de ello fue el cuento *Buenas*

noches gorila que se tomó como modelo de este tipo de texto. Fabricio inició su historia en una especie de copia del original, progresivamente incluyó pequeños cambios que le fueron dando originalidad, hasta lograr una salida propia. Intentó convertirlo en cuento álbum a través de pictogramas “el policía pasó por la jaula de la serpiente y se le cayó las” (sic) -aparece el dibujo de una llave-. (Ver anexo 4).

Al respecto Teberosky (1992) plantea la reescritura de textos literarios como actividad didáctica, por la posibilidad de crear un espacio intertextual entre un texto original y la nueva creación puesto que el original presenta formas expresivas importantes, considerables en la escritura nueva. Evidentemente no se trata de estimular el plagio, sino ofrecer referentes significativos que sirvan de plataforma para la creación, sobre todo en el caso de los pequeños que inician su incursión en el mundo de las letras y sabemos que esto de escribir requiere de un proceso.

En 4º, 5º y 6º grado se crearon historias diversas. El trabajo en cada aula permitió desarrollar el proyecto. Las producciones muestran mayor elaboración; juegos de palabras para recrearse en el absurdo, cuentos como “*Había una vez, erase una vez*” narra la historia de dos hermanos gemelos cuyos nombres son las frases de inicio de los cuentos tradicionales; de igual modo el cuento cierra con dos personajes que llevan por nombre “*Vivieron felices para siempre*” y “*Colorín colorado.*” (Anexo 5). Hubo elaboración de cuentos policiales que intentan tomar al lector por sorpresa, pues los investigadores del delito quedan burlados; se crearon fábulas. (Ver Anexo 6, media diversificada).

Se dice que la cuentística ha adquirido nuevas versiones, innovadoras formas y el abandono de su estructura cerrada. Se le otorga una nueva estética, superadora de modalidades agotadas, con leyes tan particulares de cada autor, que no siempre son muy claras y precisas, no obstante permiten acumular elementos para ir mostrando esa semblanza, esa manifestación literaria que llamamos cuento y que puede parecerse o distinguirse de otras formas de narración. Es el caso de la microficción, en su modalidad de relato breve, se viene convirtiendo en una fórmula moderna de expresión dotada de inagotables posibilidades. Tomando en cuenta el interés especial que se ha manifestado por este tipo de narración, se planificó junto a la profesora de Lengua y Literatura un taller de minificción para los estudiantes de Bachillerato, con el fin de realizar minificciones para participar en el concurso de cuento anual y para la agenda escolar.

El taller se realizó como una actividad extra cátedra. Se ofreció una selección de microficciones con diver-

sidad temática y autores, esto con el propósito de que los estudiantes tuvieran un contacto directo con los relatos de microficción y sus autores para conocer sus rasgos característicos, tipológicos y temáticos. Entre ellos se tomaron en consideración aspectos como:

1. Se pueden crear tomando como referencia otro minicuento, una alegoría, etc.
2. Pueden contener no una historia sino una parodia de historia o el final de una historia.
3. Aunque cada relato goza de autonomía, en algunos casos se requiere de otras experiencias literarias o culturales para su comprensión, pueden tener sentido alegórico, irónico.

Ana María Shua (2010) propone un microensayo para definir el microrrelato, dice:

Tienden a desaparecer si se les mira de frente: son demasiado tímidos y traslúcidos. Para escribirlos basta tomar un poquito de caos y transformarlo en un miniverso. Como las pirañas, son pequeños y feroces. Aconsejo descartarlos si no muerden. (p. 1).

También se desarrollaron talleres con invitados especialistas en este tipo de narración; hubo un encuentro denominado Píldoras de minificción con el escritor Armando José Sequera, quien junto a Alfredo Armas Alfonzo impulsó este tipo de narración en el país. A partir de estas experiencias los estudiantes crearon sus historias. Entre las producciones tenemos las siguientes:

- *Siguió el camino amarillo y se consiguió con una sonrisa sin gato.* Ana Carolina González.
- *Avísame cuando te duermas.* Alejandra del Río.
- *La profesora indicó dibujar a mano alzada –pregunté: ¿Qué pasa si no tengo pulso? –Y me respondieron: Te mueres.* Alejandra del Río.
- *La despertó la calidez de un beso. Al abrir los ojos y ver de qué labios provenía, prefirió seguir durmiendo.* Carolina Villalobos

Esta propuesta literaria ha permitido el desarrollo de otros proyectos de expansión, proyección social e interrelación con otras áreas de la cultura y la comunicación. Se trata de una reciente producción de microficciones para ofrecerlas en una transmisión radial. El proyecto formó parte de una investigación acción. En un primer momento se retomaron las estrategias de composición de textos en la redacción de microrrelatos, desarrolladas para la elaboración de la agenda escolar y posteriormente, los estudiantes se formaron en la redacción de guiones radiales para la transmisión de un programa de radio, todo esto con la intención de utilizar un medio no convencional como la radio que permitiera verificar un aprendizaje signi-

ficativo en el estudiante. En esta ocasión las actividades se desarrollaron como un contenido programático revisado y evaluado en clases con proyección social:

- a. Se ofreció al público una propuesta literaria interesante a través de la radio universitaria. No sólo se leyó minificción, también hubo disertaciones interesantes sobre el tema, se hicieron entrevistas. Los estudiantes pudieron desarrollar saberes de manera significativa, pues la práctica social demandaba leer, discutir, investigar, escribir diversos tipos de textos de acuerdo a los requerimientos: microrrelatos, guion para la radio, conocimiento de los aspectos básicos de la radiofusión, iniciación al manejo del lenguaje técnico radial y estudio de la estructura y tipología de los guiones radiales. Tuvieron que hacer ajustes de acuerdo al tiempo disponible, al tipo de público que suponían los iba a escuchar. Si bien la experiencia radial fue un aporte valioso para ellos, la radio también se sirvió de un proyecto joven, diferente, que les mostró una posibilidad enriquecedora para ofertar a sus usuarios.

10. A manera de cierre

Esta experiencia nos ha permitido comprobar situaciones que si bien se han manejado teóricamente, las evidencias prácticas las confirman y fortalecen. De allí la importancia de tener presente que producir textos con una intención comunicativa real requiere de una postura docente comprometida.

Con ella alcanzamos logros importantes en la comprensión de la lectura. Se leyó con distintos propósitos: unos referidos al disfrute de los textos literarios y otros con la intención de reconocer formas y estructuras propias de la escritura, para las nuevas producciones. Si queremos consolidar el conocimiento de la lengua escrita es necesario continuar creando situaciones didácticas que respondan a su razón social. La experiencia nos confirma que planteada de esta manera, la actividad se vuelve retadora y apasionante.

Se ofreció a los estudiantes otra manera de vivenciar la lectura y la escritura en la escuela. Capaz de formar parte de eso que sucede fuera de sus fronteras y goza de la vitalidad que le brinda la razón social significativa: leer y escribir en situaciones reales, para que otros nos lean. La escuela les dio un lugar a los escritores, un lugar de respeto para su creación y de igual forma, ofreció un compendio de material literario, desafiante para que a través de la lectura, los estudiantes pudieran enriquecer su saber cultural y se consoliden como sujetos de pleno derecho, con sentido crítico para ejercer su ciudadanía. ©

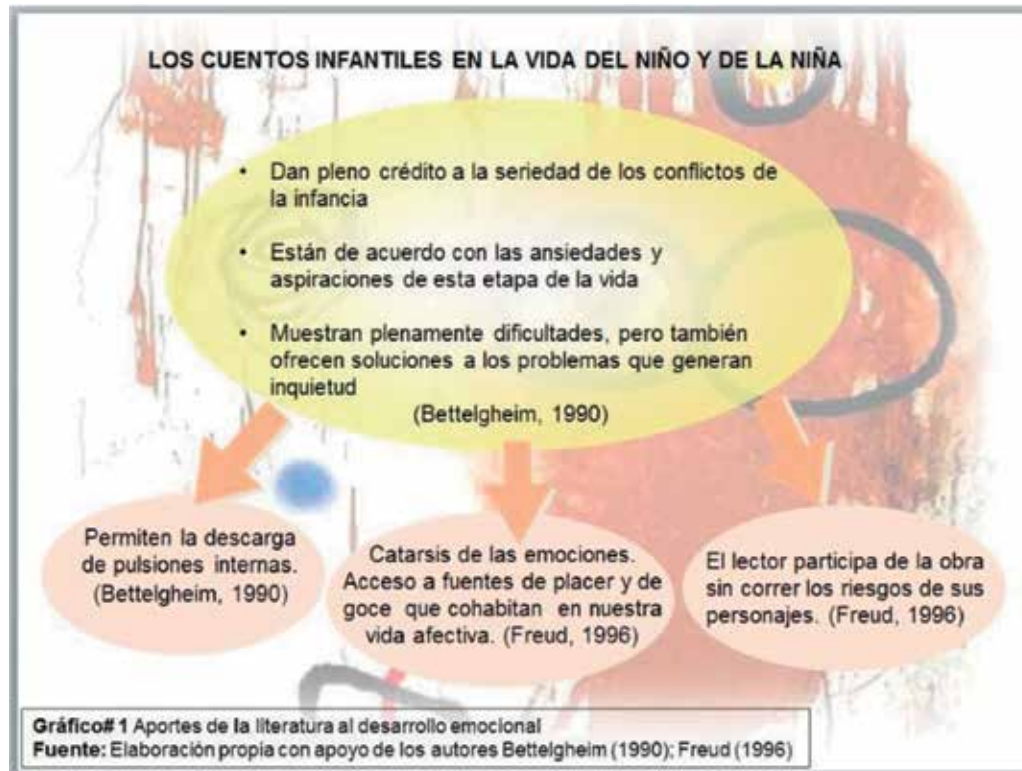
FLOR GALLEGO DELIMA. Licenciada en Letras, Mención: Literatura Hispanoamericana y Venezolana Universidad de Los Andes (ULA). Magíster en Educación. Mención: Lectura y escritura. (Universidad de Carabobo UC) Estudiante del Doctorado en Ciencias Sociales en la Universidad de Carabobo. Profesora de la Facultad Ciencias de la Educación. Departamento de Lengua y Literatura de la Universidad de Carabobo, campus Bárbula. Asesora Cultural en el colegio Joseph Lancaster. Ha sido asesora técnica para el área de Literatura Infantil y Juvenil de la editorial Alfaguara y editorial Planeta. Autora de ensayos publicados en revistas nacionales e internacionales. Psicoanalista, miembro de la Internacional de Foros del Campo Lacaniano.

Bibliografía

- Bettelheim, B. (1990). *Psicoanálisis de los cuentos de hada*. (10° ed.) Barcelona, España: Crítica.
- Castelo, A. (1998). *El derecho a jugar o la trascendencia de lo inútil*. Recuperado el 16 de julio de 2013 en http://mail.mancha.org.uy/Docs/el_derecho_a_jugar.doc.
- Eagleton, Terry. (2004). *Una introducción a la teoría literaria*. (2° ed.) México, D.F.: Fondo de cultura económica.
- Freud, Sigmund. (1996). *Sueños con temas de cuentos infantiles*. (De esta versión 1° ed.) Madrid, España: Biblioteca nueva.
- Gallego, F. (2012). *Agenda escolar Déjame contarte*. Edición Colegio Joseph Lancaster. Valencia
- Giardinelli, Mempo. (2009). *Literatura, lectura, ciudadanía y educación en la Argentina del siglo XXI*. Recuperado el 16 de julio de 2013 en <http://www.mempogiardinelli.com/con5.html>.
- Jolibert J. & Jacob, J. (1998). *Interrogar y producir textos auténticos: vivencias en el aula*. (1° ed.) Santiago de Chile, Chile: Ediciones Dolmen.
- Kaufman, A. & Rodríguez, M. (1993). *La escuela y los textos*. Buenos Aires, Argentina: Santillana.
- Lerner, D. et al. (1997). *Práctica de la lectura, práctica de la escritura. Un itinerario posible a partir de 4° Grado*. Recuperado el 16 de julio de 2013 en <http://www.buenosaires.gob.ar/areas/educacion/curricula/docum/areas/prleng/doc4.pdf> type="application/pdf".
- Rathmann, P. (2001). *Buenas noches, Gorila*. Caracas, Venezuela: Ediciones Ekaré.
- Rodari, Gianni. (s/f). *Gramática de la fantasía Introducción al arte de inventar historias*. Caracas, Venezuela: Cuadernos de educación N°161. Edit. Laboratorio educativo.
- Rojo, Violeta. (1996). *Breve manual para reconocer minicuentos*. (1° ed.) Caracas, Venezuela: Equinoccio. Ediciones de la Universidad Simón Bolívar. Fundarte.
- Shua, A. (2010). *Los microrrelatos*. En: Libros En Red N° 118, 29 de noviembre. Recuperado el 15 de septiembre de 2014 en <http://www.librosenred.com>.
- Vargas, M. (2002). Cuidado con Elizabeth Costello. *El Nacional*, A-7. domingo 23 de junio.
- Wolman, S. (1997) *Planificación de un proyecto didáctico: Antología de cuentos policiales. Lectura y vida*. Año XVIII- Número 1-marzo. Buenos Aires.

ANEXOS

Anexo 1



Anexo 2

Cuadro 1. El valor de la Literatura.

El valor de la literatura	
El puro placer, la experiencia del PLACER de participar, vincularse, expresarse, crear y deshacer, transformar y transformarse, de manera distinta a las formales y previsibles.	Es el espacio para la libertad, para el encuentro con otros mundos, fantásticos, el lugar de lo posible. Se abre el juego con la palabra hablada o escrita, sin la tensión extrema del "deber ser". La obra literaria actúa sobre lo inaudito, lo inesperado. Y el lector acompaña a su personaje en sus angustias y sus hazañas.
Sumerge al lector en un mundo fuera de etiquetas, clasificaciones, jerarquías, lugares fijos propios del pensamiento lógico y racional, de la exigencia y competencia del mundo productivo. <i>Poder de Transformación</i> de la realidad cotidiana. Actúa, opera sobre ella alterándola en sus resultados	"... Habilitar una realidad desde la "otredad" (Octavio Paz "les quiero hablar de la otredad; Es una experiencia que se expresa en la magia, la religión, la poesía, pero no sólo en ellas. Desde el paleolítico hasta nuestros días es parte central de la vida del hombre. Emerge en el juego y abarca, del saberse sólo en el mundo a sentirse parte del mundo"). (Castelo, 1998)
Descubrimos en el intercambio con la obra: El cuento captura valiéndose de artificios, con el propósito de prepararnos para una placentera liberación. Angustia/emoción ante lo perdido. Se estimula el deseo y esto constituye una fuente de satisfacción narrativa. Se producen identificaciones con los personajes de lo leído y de los que se construyen. La literatura es la <i>Vía regia</i> para el disfrute, la descarga de emociones y la formación crítica del sujeto.	El niño o la niña que lee o escucha un cuento, comprende claramente lo que quiere decir: evoca el universo que en él se describe, pero no cree en la existencia de pajaritos o palomas que hablan. (Bettelheim, 1990) Lo verdadero o lo ficticio, literal o digno de interpretación se produce en un sentido indirecto, a partir de eso que llamamos "subtexto" y que emerge de la obra literaria como en el sueño lo hace el texto del inconsciente. (Eagleton, 2004) Al finalizar un cuento se regresa a la realidad, pero más preparados para enfrentarse con la vida.

Fuente: Elaboración propia. Autores: Octavio Paz en Castelo (1998), Bettelheim, B. (1990), Eagleton, T. (2004).

Anexo 3



Anexo 4



Anexo 5



Anexo 6

